

Ordre du jour
Agenda 158

(2^{ème} étude)
(2nd study)

REGLEMENT
BY-LAW 6040

Règlement modifiant le règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810, 3917, 3938, 4074, 4202, 4253, 4329, 4358, 4375, 4536, 4551, 4659, 4708, 4728, 4781, 4793, 4818, 4874, 5033, 5396, 5397, 5517, 5535, 5591, 5807, 5828 et 5895).

By-law amending the by-law concerning the zoning of Saint-Michel Nord Ward (3810, 3917, 3938, 4074, 4202, 4253, 4329, 4358, 4375, 4536, 4551, 4659, 4708, 4728, 4781, 4793, 4818, 4874, 5033, 5396, 5397, 5517, 5535, 5591, 5807, 5828 and 5895).

A la séance du Conseil de la Ville de Montréal, tenue le 25 octobre 1982,

At the meeting of the Conseil de la Ville de Montréal, held on October 25 1982,

le Conseil décrète:

the Conseil ordained:

1.- Le règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810, modifié) est modifié par l'adjonction, après l'article 9-2, de l'article suivant:

1.- The by-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810, as amended) is amended by adding, after Article 9-2, the following article:

"9-3. Parc industriel Pie IX

"9-3. Pie IX industrial park

Dans le parc industriel Pie IX, situé du côté ouest du boulevard Pie IX, entre les voies ferrées du Canadien national et la rue Jarry et identifié au plan par le symbole des exigences particulières, par dérogation aux dispositions des articles 4-7, 4-9, 5-1, 5-4 et 8-2, la construction et l'occupation des bâtiments sont assujetties aux dispositions suivantes:

In the Pie IX industrial park located on the west side of Pie IX Boulevard, between the Canadian National Railways tracks and Jarry Street, identified on the plan by the symbol for special requirements, and contrary to the provisions of Articles 4-7, 4-9, 5-1, 5-4 and 8-2, the construction and occupancy of buildings are subject to the following provisions:

A. Construction:

A. Construction:

1) La construction de tout bâtiment est limitée à un minimum de 2 étages et à un maximum de 3 étages ou à une hauteur équivalente;

1) the construction of any building is restricted to a minimum of 2 storeys and to a maximum of 3 storeys or an equivalent height;

- | | |
|--|--|
| 2) l'implantation d'un bâtiment est établie à un minimum de 20% et à un maximum de 60% de la superficie du terrain; | 2) the land coverage of a building is set at a minimum of 20% and a maximum of 60% of the area of the land; |
| 3) la façade principale d'un bâtiment, construit sur un lot d'encoignure, sauf à l'intersection de la rue Jarry et du boulevard Pie IX, doit être orientée sur la voie publique ayant la plus grande emprise; | 3) the main facade of a building erected on a corner lot, except at the corner of Jarry Street and Pie IX Boulevard, shall face on the street having the larger right-of-way; |
| 4) un alignement de construction, frontal et latéral, est établi à au moins 40 pieds (12,19 m) le long de la rue Jarry et du boulevard Pie IX, et à au moins 25 pieds (7,62 m) le long de toute autre voie publique; | 4) a building line, frontal or lateral, is set at 40 feet (12,19 m) at least along Jarry Street and Pie IX Boulevard, and at 25 feet (7,62 m) at least along any other street; |
| 5) tout dégagement latéral doit avoir au moins 15 pieds (4,57 m) de largeur; | 5) any lateral setback shall be at least 15 feet (4,57 m) feet wide; |
| 6) un recul arrière d'au moins 15 pieds (4,57 m) est exigé pour toute construction; | 6) a rear setback of at least 15 feet (4,57 m) is required for any construction; |
| 7) les portes d'accès aux aires de chargement et de déchargement sont interdites le long de toute façade donnant sur une voie publique; | 7) access doors to loading and unloading areas are prohibited along any facade fronting on a street; |
| 8) les aires de chargement et de déchargement sont interdites entre l'alignement de la voie publique et toute façade ou ses prolongements; | 8) loading and unloading areas are prohibited between the street line and any facade or its extensions; |
| 9) à l'exception des rampes d'accès, la superficie du terrain comprise entre l'alignement de la voie publique et la façade frontale ou latérale d'un bâtiment doit être gazonnée ou paysagère et entretenue. | 9) except for access ramps, the land area included between the street line and the front or lateral facade of a building shall be turfed or landscaped and be maintained. |

B. Occupation:

- 1) Les entreprises de fabrication ou de distribution en gros mentionnées dans la nomenclature du groupe 3 de l'article 3-4, du groupe 4 de l'article 3-5 et du groupe 5 de l'article 3-6 sont permises à l'intérieur des bâtiments, à l'exclusion des entreprises suivantes:
 - a) Groupe 4:
 - Boîtes de conserves métalliques: fabrication de
 - Pneus: rechapage de
 - b) Groupe 5:
 - Bouteilles en verre: fabrication de
 - Brasseries
 - Caséineries
 - Levures, fraîches ou sèches: fabrication des
 - Métaux et alliages, sauf le magnésium: fonderie, trempe, recuit de
 - Nettoyage, établissements de: utilisant des produits inflammables ou détonants
 - Teintureries
 - Verre: fabrication du.
- 2) Aucune marchandise ne doit être laissée à l'extérieur des édifices pour quelque période que ce soit.
- 3) A l'intérieur des bâtiments dont au moins 75% du volume est occupé par des fonctions industrielles, sont en plus autorisés, comme occupations d'appoint:

B. Occupancy:

- 1) The manufacturing or wholesale distribution establishments mentioned in the list under Group 3 of Article 3-4, Group 4 of Article 3-5, and Group 5 of Article 3-6 are allowed inside of buildings, except the following establishments:
 - a) Group 4:
 - Tin cans for food: manufacturing
 - Tire retreading
 - b) Group 5:
 - Glass bottles: manufacturing
 - Breweries
 - Casein factories
 - Yeast, fresh or dry: manufacturing
 - Metal and alloys, except magnesium: smelting, hardening, annealing
 - Cleaning establishments: using flammable or explosive products
 - Dye-works
 - Glass: manufacturing
- 2) No goods shall be left outside of buildings for any period of time.
- 3) Inside of buildings of which at least 75% of the volume is occupied by industrial functions, secondary occupancies are also authorized namely:

- | | |
|---|--|
| a) une succursale bancaire, une caisse populaire ou une caisse d'épargne; | a) a bank branch, a "Caisse populaire" or a savings bank; |
| b) les bureaux d'administration des industries permises; | b) administration offices of authorized industries; |
| c) la reproduction de plans, devis ou documents; | c) the reproduction of plans, specifications or documents; |
| d) un restaurant ou une cantine à l'usage du personnel; | d) a restaurant or a canteen for the use of the personnel; |
| e) un dépôt de journaux et vente de tabac; | e) a newspaper and tobacco stand; |
| f) la vente et le service des produits fabriqués sur place; | f) the sale and service of products manufactured on the premises; |
| g) un seul logement pour le gardien, s'il y a lieu, par bâtiment." | g) one dwelling only for the janitor, as the case may be, per building." |

2.- La section I du plan annexé audit règlement est modifiée:

2.- Section I of the plan attached to the said by-law is amended:

- | | |
|--|--|
| A- en changeant, dans la zone d'industrie, de la désignation "secteur d'industrie de la classe III, bâtiments d'au moins un étage", à la désignation "secteur d'industrie de la classe II, bâtiments de 2 ou 3 étages"; et | A- by changing, in the industrial zone, from the designation "Class III industrial sector, buildings of a least one storey", to the designation "Class II industrial sector, building of 2 or 3 storeys"; and |
| B- en soustrayant, de la zone de commerce, de la désignation "secteur de commerce de la classe II et d'habitation, bâtiments de 2 à 4 étages", pour l'inclure dans la zone d'industrie, à la désignation "secteur d'industrie de la classe II, bâtiments de 2 ou 3 étages" | B- by withdrawing, from the commercial zone, from the designation "Class II commercial and residential sector, buildings of 2 to 4 storeys", to include it in the industrial zone, under the designation "Class II industrial sector, buildings of 2 or 3 storeys" |

- le territoire entouré d'une ligne pointillée sur le plan numéro ..16..... annexé au présent règlement et identifié par le Greffier de la Ville; et
- the territory surrounded with a dotted line on plan No....16.... attached to this by-law and certified by the Greffier de la Ville; and
- C- en ajoutant le symbole des exigences particulières au territoire visé aux paragraphes A et B.
- C- by adding the symbol for special requirements to the territory mentioned under paragraphs A and B.
- 3.- La section 2 du plan annexé audit règlement est modifiée:
- 3.- Section 2 of the plan attached to the said by-law is amended:
- A- en changeant, dans la zone d'industrie, de la désignation "secteur d'industrie de la classe III, bâtiments d'au moins un étage", à la désignation "secteur d'industrie de la classe II, bâtiments de 2 ou 3 étages"; et
- A- by changing, in the industrial zone, from the designation "Class III industrial sector, buildings of at least one storey", to the designation "Class II industrial sector, buildings of 2 or 3 storeys"; and
- B- en soustrayant, de la zone de commerce, de la désignation "secteur de commerce de la classe II et d'habitation, bâtiments de 2 à 4 étages", pour l'inclure dans la zone d'industrie, à la désignation "secteur d'industrie de la classe II, bâtiments de 2 ou 3 étages",
- B- by withdrawing, from the commercial zone, from the designation "Class II commercial and residential sector, buildings of 2 to 4 storeys", to include it in the industrial zone, under the designation "Class II industrial sector, buildings of 2 or 3 storeys"
- le territoire entouré d'une ligne pointillée sur le plan numéro ...17..... annexé au présent règlement et identifié par le Greffier de la Ville; et
- the territories surrounded with a dotted line on plan No. .17..... attached to this by-law and certified by the Greffier de la Ville; and
- C- en ajoutant le symbole des exigences particulières au territoire visé au paragraphes A et B.
- C- by adding the symbol for special requirements to the territory mentioned under paragraphs A and B.

LE MAIRE.

J. J. J. J.
 POUR LA VILLE DE MONTRÉAL

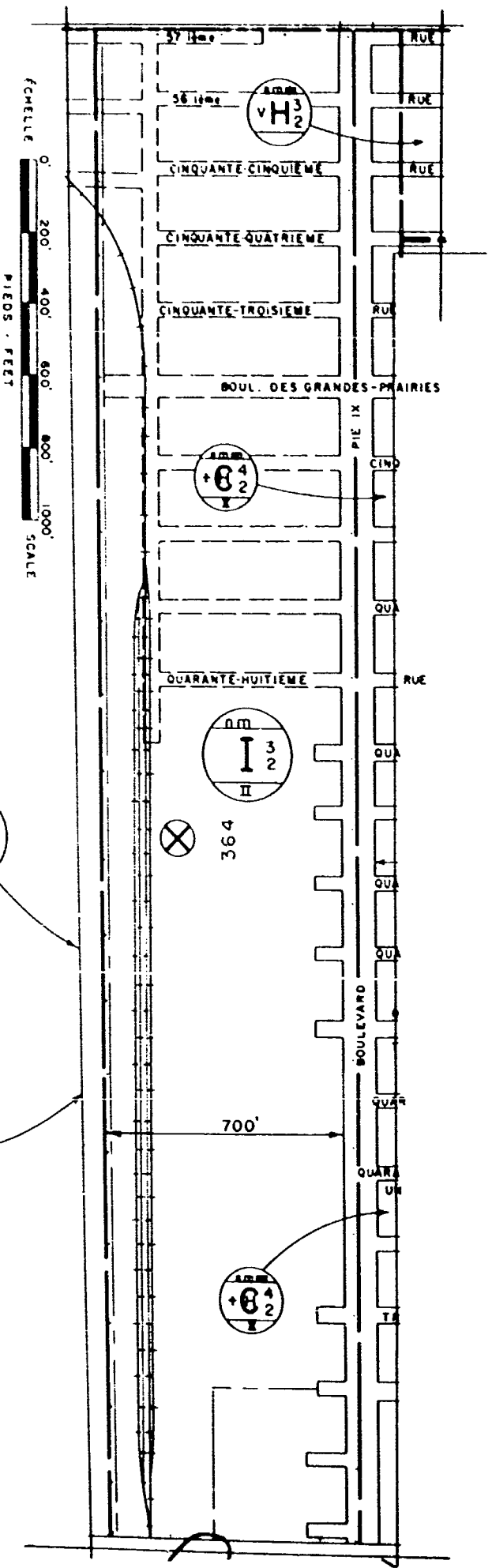
LE GREFFIER DE LA VILLE.

M. J. J.

MONTRÉAL LE 29 OCT. 1982

PLAN No. 16 MODIFIANT LA SECTION No. 1 DU PLAN ANNEXE AU REGLEMENT 3810.

PLAN No. 16 AMENDING SECTION No. 1 OF THE PLAN ATTACHED TO BY-LAW 3810.



[Signature]
 Directeur du service de l'urbanisme

[Signature]
 Greffier de la Ville

Ce plan ainsi que les symboles et les autres indications s'inscrivent dans l'acte intégral du règlement 3810 adopté par le conseil le 25 octobre 1962.

This plan together with the symbols and other indications shown thereon are an integral part of By-law 6040 adopted by the council on October 25, 1962.

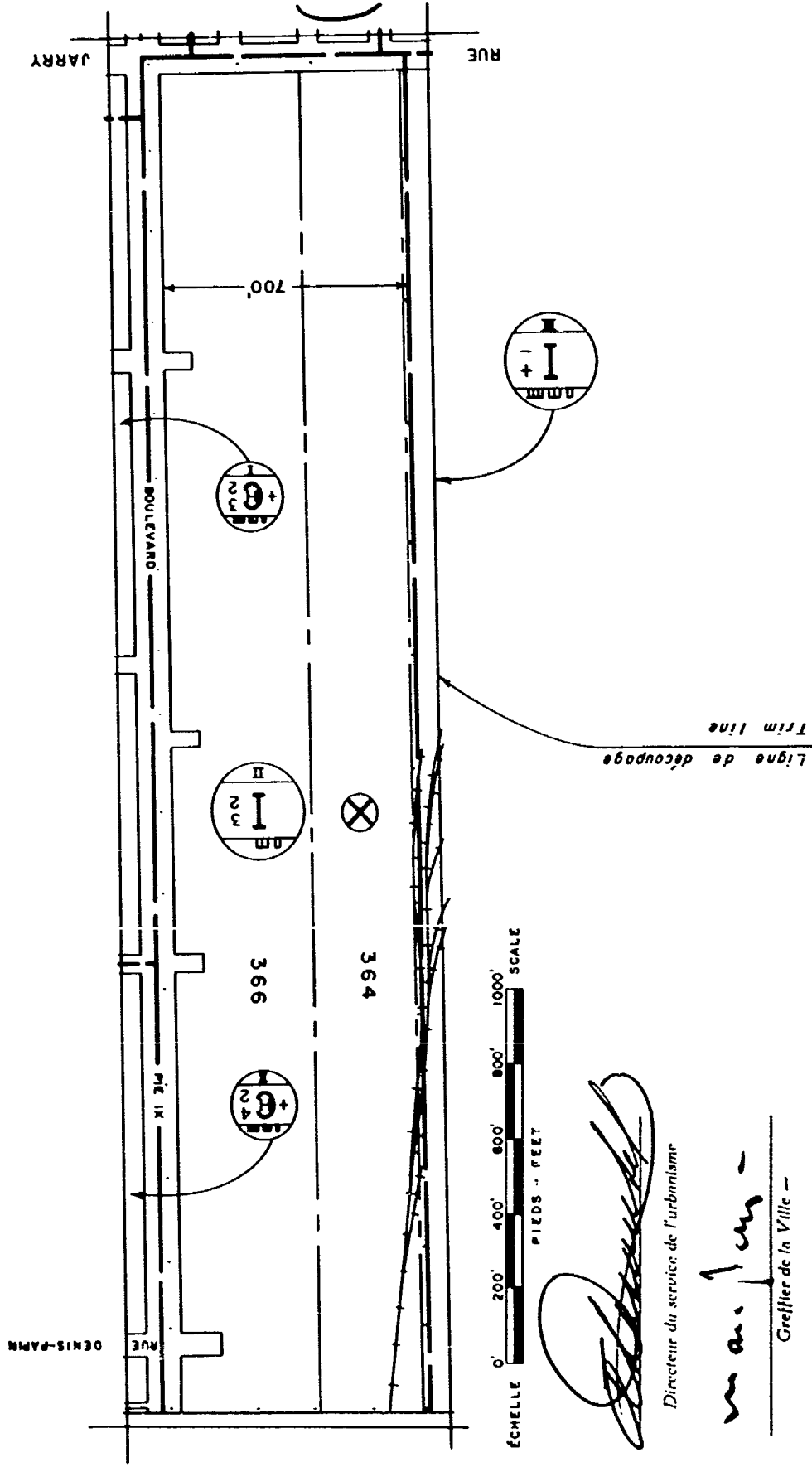
Ligne de découpage
 Trim line

6040

— 7 —

6040

PLAN No 17 MODIFIANT LA SECTION No 2 DU PLAN ANNEXE AU REGLEMENT 3810. PLAN No 17 AMENDING SECTION No 2 OF THE PLAN ATTACHED TO BY-LAW 3810.



This plan together with the symbols and other indications shown therein are an integral part of By-law 6040 adopted by the conseil on October 25, 1982.

Ce plan ainsi que les symboles et les autres indications y figurant font partie intégrante du règlement 6040 adopté par le conseil le 25 octobre 1982.

Directeur du service de l'urbanisme

Signature
Greffier de la Ville